▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各種合同、各種生意註冊、各種承揀生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

▲山存核銀行二樓喊線詩麼二四〇

W. A. Cunnow Can. Bank of Commerce Bldr., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.

▼◎▲山巴崙致公堂收到尾利愼血昆仲年捐名列

關成國 黃汝光 張進廷 胡寬 馬冠賢 梁聖體
關老三 胡欽 張明悅 周丁子 關榮生 吳沛林
李逢興 關仲寧 陳瑞 張杞梓 關崇滙 胡壬
張椿宏 司徒熾 湛昌 張炳聲 關春亮 關國就
張增振 梁金海 關本立 盧立 鄭連榮 張錦活
精進 黃洪 張天成 關崇駿 關國雅 梁榕標
李板

佐大治治旅旅 館 GEORGE HOTEL
治治旅旅
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話〔矢務〕九二七五〇

醫士余曜澜寓
司理 余朋和 鄭福滋 啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罎七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罎二元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元四第一應驗脚氣丸每罎七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罎二元
第一應驗痔瘻丸每罎壹元自製斷根癬藥每罎五毛
花柳痢疗掃毒丸每罎一元止咳化痰藥薑每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價廉相宜

永安藥房 WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

雲哥 零沽自理

本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

華埠 舖在片咁街門牌三拾貳號 電話〔詩麼〕二四〇四
司理人楊金樹 葉 昌仝啟

圖新軒

諸君光顧格外克己招待期無悞

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113
司理林啓

存心軒應驗膏丹丸散發售 曹統新內外方脉跌打雜症 廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書

(通訊處)C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES CAL. U. S. A.

英屬代理處 雲高華埠 活生藥行

Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸 每食二兩庫銀二元五 每料八盒銀二十八元

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癰 毒伏五經
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疗 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蚘濕毒
痕癢不止 酒米疗毒 瘡癤花柳 三角風毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癰等屬
微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每兩庫料銀二元五十五元

每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處歷年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸崙治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病應用奏效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 跌打刀傷 東瘀腫患
斷筋折骨 日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風歷節 火燒腫腫
風火牙患 小腸氣冲 頭腦筋刺 臂火腰痛 無名腫毒
大小疽癰 心腹諸疼 偷背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫〔來函照錄〕

統新大國華僑弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之餘也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉 生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌

醫安 On Chong, Apartado 15. EnSenada B.C. Mexico 旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛〔來書照錄〕

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罎轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罎以爲防身之用是荷此請

天醫正照 John Lee, 116 S.Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美戾市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F A Exba ige 9Camp Travis San Antonio Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小腸激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸崙此即請

靈安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆棧參茸王柱藥材

所蛇三鞭藥酒每罎三元半

▲腰痛獨步藥水每罎三元

壯陽強腎逐少丸每盒紙 補腎壯陽酒 每罎紙
鹿茸滋陰丸 每盒紙 神効白濁藥水 每罎紙
外肾白濁止痛水 每罎紙
五淋白濁止痛丸 每罎紙
花柳痢疗清毒丸 每罎紙
花柳痢疗清毒丸 每罎紙
痛紅月妇每止痛水 每罎紙
皮膚濕毒止痛水 每罎紙
跌傷內臟濕毒丸 每兩紙
補肝合歡種子丸 每盒紙
補肝壯元隨補丸 每罎紙
治創補肝但孕丸 每盒紙
刀傷止痛生肌水 每罎紙
壯陽久戰速少丸 每罎紙
各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散

駝名參茸鞭補腎丸

以丸時陽健腎補腦添精崙治恩勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困者若方用參茸三鞭烏腎底丸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓益精壯筋骨樣元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大金五元 小金貳元伍 郵費自備

保證書

趙邦立統理內外全科花柳雜症寫內

新豐記 King Fung Sun Kee

乾乾乾乾

PhoneSey. 5136 (矢磨)五一三六
329 Georgia St, Vancouver, B. C.

本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

專任代理

美國郵船公司寫船紙
詩丁亞車公司寫車紙
包代僑胞通電各埠各坑
問取車脚費用不收電費

馬大諄啟

金記 (詩麼)Phone Sey. 6741
Jang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C.

調味精粉 素之味

一匙味の素味力十倍其効顯偉而且
滋養手工並製鍵乘有補養身体之効

不論喝喫何菜俱可
隨加隨食加醋加鹽
尤能調和其味其外
雲菜用之更增滋味

M. Furuya Co. Ltd. 46 Hastings St. W. Vancouver, F. C.
電話矢磨二九三三

古屋商店本店 加拿大販賣店 古屋商店 216 2nd Ave. So. Seattle Wash.

在雲埠開設卅多年
兼辦各國名厯
大小時欵鐘錶

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

電線矢磨八〇六九
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

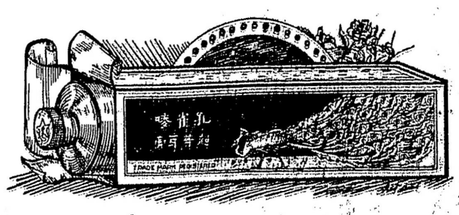
大觀客棧 Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲歡迎旅僑廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號住唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用歐式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二四壹零四七

司理人馬心喜 劉孔正 披露



保獲牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀嘜超等牙膏爲第一

因其最能潔齒又不傷牙磁且大有去積殺虫之功也

加拿大分發處雲埠·輔行·萬春藥局·域埠·裕綸德記·每罎二毛五發行相宜

中國香港孔雀嘜香品公司製造

▼◎▲新公司好衣服平沽

本新公司設于喜市定街東二十一號所陳列各種衣服俱係從新置辦者適合男人應用價格極廉計開

大樓前每件值銀三十五元
現減至二十二元發售

上等保證成套樓服俱用藍嘩幾及好絨織製者每套價目由拾九元七毛五以上

如蒙光顧額外克己招待將各種衣服呈閱務副雅意請華友留意焉

康菲路及夏定有限公司披露
Cornfield & Harding Ltd. 21 Hastings E.

▲尾利愼血致公堂鳴謝助經費

張天成二元五 黃瑞洪二元 馬德仕二元 鄭連榮二元二五 關國就壹元 張椿宏二元二五 司徒熾玉元 張文鰍二元 張椿增二元 陳瑞武元 關己酉壹元 張俊秀壹元

▲洪鐘時報第六期認股芳名

致公堂卅股 陳泉祖 六股 黃增業 六股 李學仁 四股 容灼 黃彩求 二股 許社人 黃員 伍勸旺 黃植炯 長 許伯利 陳容壹股 伍長清 許

馬冠都 尾利愼 黃節章 血歷 卡夫 每二股 呂煒 湯武雲埠 梁維城 呂敖 馬光 馬宏迪 有 黃國 鄧 致公堂卅股 車梨役埠 李發良 李常 許槐 何發 李炳 李發 常 朱煥 李煥 常煥 黃 周 梁 孟 焕 黃 周 李 常 許 何 朱 李 常

吳應早 陳基 陳維福 陳惠 馬 梁濃 司任 黃 黃 劉孔順 周石 黃發長 黃耀 梁 孟 焕 鄧

炎 馬康 陳孔穩 許顯欽 世 梁瑞 周福 潘球 黃景 蘇球 羅 呂樂 沈樹和 李 梁邦永 黃合 黃樹森 黃福蘇 每壹股 周家 黃 黃 黃